

E422 - The One Who Will Inherit

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:12] ---

There, all done!

[00:13] ---

Everything is all nice and shiny!

[00:19] ---

Wow, you cleaned Naruto's room.

[00:22] ---

That's right.

Naruto's been away for three years.

[00:27] ---

Everything is spotless and
ready to welcome him home!

[00:46] ---

Naruto? Is that you, Naruto?!

[00:53] ---

Long time no see...

[00:54] ---

Sakura.

[00:55] ---

Big Brother Naruto!

[01:00] ---

Sexy Jutsu!

[01:07] ---

Well? Not too bad in
the curves department, huh?

[01:12] ---

Konohamaru, I'm not a kid anymore...

[01:16] ---

And you shouldn't be doing
that kind of jutsu either...

[01:21] ---

That jutsu is weak.

[01:23] ---

Now watch my new Pervy Ninjutsu
that I just developed!

[01:28] ---

You idiot!

[01:35] ---

Haven't you matured at all inside,
have you?

[03:09] ---

The Ones Who Will Inherit

[03:13] ---

*Oh man, I thought you'd be
a little impressed.*

[03:18] ---

*Well, my training involved
way more awesome jutsu.*

[03:21] ---

Just as I anticipated from you!

[03:24] ---

It's all going according to plan!

[03:26] ---

Plan?

[03:35] ---

What happened here?!

[03:37] ---

*As you can see, I cleaned
your house until it sparkled.*

[03:40] ---

*Konohamaru,
you're such a great guy!*

[03:43] ---

*Yup! And I don't even
expect you to teach me*

[03:46] ---

a new jutsu in return either!

[03:47] ---

*I have absolutely
no ulterior motives!*

[03:51] ---

You are so obvious.

[03:54] ---

*All right then. I'm gonna
teach you an amazing jutsu.*

[03:58] ---

All right!

[03:59] ---

First, let me put my things way.

[04:05] ---

*Isn't that the outfit
you used to wear?*

[04:07] ---

Yeah, it doesn't fit anymore.

[04:10] ---

But I just can't part with it...

[04:12] ---

*So in other words,
it's your treasure!*

[04:15] ---

*It's sort of embarrassing
when you put it that way...*

[04:25] ---

*What I'm going to teach you
isn't your run-of-the-mill jutsu.*

[04:30] ---

*Just what kind of Pervy Ninjutsu
is it going to be?*

[04:33] ---

Just hurry up and show me!

[04:36] ---

The first step is rotation.

[04:38] ---

*Whoa! We're going to
add motion, eh?!*

[04:42] ---

Next up is power.

[04:45] ---

Attack with the risqué, eh?!

[04:48] ---

And then finally, there's...

[04:51] ---

There's more!

[04:55] ---

Containment!

[04:57] ---

*The most points go to
the best-expressed final pose, eh?!*

[05:01] ---

What are you talking about?

[05:04] ---

*I mean,
it's a Pervy Ninjutsu, right?*

[05:07] ---

It's more awesome than that.

[05:10] ---

The jutsu I'm about to teach you
is A-rank

[05:11] ---

in it's degree of difficulty
to master.

[05:16] ---

An ultimate ninjutsu that hones

[05:18] ---

chakra rotation,
power and containment...

[05:22] ---

It's called the Rasengan!

[05:30] ---

Awesome!

[05:32] ---

But I don't understand
what's going on at all!

[05:37] ---

Don't worry about that,
because I'm gonna teach you.

[05:42] ---

Besides, you can do this jutsu
even if you're stupid!

[05:45] ---

No kidding!

[05:46] ---

Huh? Stupid?

[05:49] ---

This training consists
of three steps, total.

[05:53] ---

First step, the water balloon.

[05:55] ---

A water balloon?

[05:57] ---

You have to GAAAH it,
then BAM it, to burst it!

[06:01] ---

Wow!

[06:03] ---

So... How did you do that?!

[06:05] ---

I just explained it.

[06:07] ---

You have to GAAAH it,
then BAM it, to burst it!

[06:13] ---

I said...

[06:14] ---

You have to GAAAH it, then BAM it!

[06:17] ---

Simple, right?!

[06:21] ---

Okay, do your best, Konohamaru.

[06:25] ---

What? That's it?

[06:27] ---

You're already leaving?!

[06:29] ---

I have to train with Sakura now.

[06:32] ---

But!

[06:34] ---

Don't be a baby, Konohamaru.

[06:38] ---

*In anything you do, you've got to
learn by doing and feeling.*

[06:43] ---

*Besides...I have absolute faith...
that you can do it!*

[06:49] ---

Big Brother Naruto...

[06:54] ---

All right...

[06:55] ---

I'm gonna do it!

[06:58] ---

*I'm gonna surprise you
the next time you see me!*

[07:03] ---

GAAAH then BAM!

[07:06] ---

GAAAH then BAM!

[07:08] ---

GAAAH then BAM!

[07:11] ---

GAAAH then BAM!

GAAAH then BAM!

[07:16] ---

GAAAH then BAM!

[07:22] ---

*Th-There's an emergency,
Lady Fifth!*

[07:24] ---

What's all the fuss about?

[07:25] ---

*We've just gotten word that
the Hidden Sand's Kazekage has been*

[07:28] ---

*abducted by an organization
known as the Akatsuki.*

[07:33] ---

Gaara was—?!

[07:35] ---

*Team Kakashi,
I'm assigning you a new mission.*

[07:39] ---

*You're to go to
the Sand Village at once,*

[07:41] ---

*find out what's going on there,
and keep us informed.*

[07:45] ---

*You're to remain there
and follow their orders.*

[07:47] ---

Give them any backup they need.

[07:48] ---

Right!

[07:50] ---

GAAAH then BAM!

[07:54] ---

The inside is rotating, but...

[07:57] ---

*Oh, there he is!
Konohamaru!*

[07:59] ---

What's going on?

[08:01] ---

It's terrible!

[08:03] ---

Some guys called the Akatsuki

[08:04] ---

*kidnapped the Kazekage
of the Hidden Sand!*

[08:07] ---

*The Kazekage?
Isn't he Big Bro's friend?*

[08:10] ---

Yeah... Naruto just left as part of

the Hidden Leaf support team!

[08:15] ---

Huh?!

[08:17] ---

Awesome, eh?

[08:18] ---

The minute he gets back,

[08:20] ---

*he gets picked for no less than
an S-rank mission!*

[08:22] ---

*Even though he's
a genin just like us!*

[08:36] ---

*I can't figure it out
with just GAAAH and BAM!*

[08:39] ---

*Hey! What are you doing,
Konohamaru?*

[08:43] ---

*How long have you guys
been watching?!*

[08:49] ---

*So that's the reason
for those weird yells.*

[08:52] ---

Don't call them weird!

[08:54] ---

Even I was a bit embarrassed...

[08:57] ---

*I mean what does
GAAAH and BAM mean anyway?*

[09:00] ---

*Why don't you try
distancing yourself a bit?*

[09:05] ---

What do you mean?

[09:06] ---

*Well, Naruto does things
intuitively, by feeling.*

[09:10] ---

Not everyone's like that.

[09:12] ---

Yeah...

[09:13] ---

*Isn't there something else
you can do?*

[09:16] ---

Well... The first step is rotation...

[09:19] ---

*He said I have to learn it
through feeling.*

[09:23] ---

That's it.

[09:24] ---

Konohamaru!

[09:25] ---

Let's practice that first!

[09:28] ---

O-Okay!

[09:32] ---

*Anyway, that's how it is.
So please help!*

[09:35] ---

I don't really get it...

[09:39] ---

But are you sure about this?

[09:41] ---

Yes, please!

[09:42] ---

*It's absolutely necessary
for the new jutsu.*

[09:46] ---

All right! I got it!

[09:47] ---

*You sold me with
your determination.*

[09:50] ---

Come on!

[09:57] ---

Fang Over Fang!

[10:04] ---

Well, Konohamaru?

[10:06] ---

Well... Everything just...

[10:09] ---

Okay, then...

[10:10] ---

On to the next thing!

[10:13] ---

Please help!

[10:14] ---

Well, if that's the case...

[10:16] ---

Come on!

[10:18] ---

Human Boulder!

[10:25] ---

All right! Next!

[10:27] ---

Okay, Konohamaru!

[10:29] ---

Go!

[10:32] ---

Hold on a minute!

[10:35] ---

But Hinata!

[10:36] ---

This is for Konohamaru!

[10:39] ---

It's not that.

[10:41] ---

I can't use rotation.

[10:44] ---

Then...

[10:48] ---

I understand.

[10:50] ---

Understand what?

[10:52] ---

8 Trigrams Air Palm!

[10:56] ---

This doesn't make sense!

[11:00] ---

Idiot...idiot...

[11:02] ---

KIBA INUZUKA

CHOJI AKIMICHI

HINATA HYUGA

[11:05] ---

Next up...

[11:06] ---

Wait!

[11:07] ---

I can't keep doing this!

[11:09] ---

You're right.

[11:11] ---

Did you figure out something?

[11:14] ---

No. Nothing.

[11:16] ---

Did Big Bro Naruto
tell you anything else?

[11:19] ---

He said he taught me everything
that was necessary.

[11:22] ---

But all he taught me
was the Sexy Jutsu...

[11:28] ---

Wait a minute...

[11:30] ---

What is it?

[11:31] ---

He dissed my Sexy Jutsu
and said it was weak.

[11:35] ---

So maybe...

[11:36] ---

If I heat up the sexiness,
it will connect nicely!

[11:40] ---

That's gotta be it, Konohamaru!

[11:42] ---

I wonder about that...

[11:44] ---

The problem is...
how do you make it sexier?

[11:50] ---

The one who holds the key...
is that man!

[11:59] ---

So anyway, that's how it is.

[12:00] ---

I see...
so you're practicing a new jutsu...

[12:04] ---

But I've hit a wall...

[12:06] ---

And in order to get over it,
I need your help, Sensei.

[12:13] ---

It's so unlike Konohamaru
to be so determined...

[12:16] ---

Well, I have no choice

but to do my best to help him!

[12:20] ---

I'll be happy to help you!

[12:23] ---

So, what do you want to know?

[12:25] ---

Sexiness!

[12:26] ---

*I want you to teach me
all about sexiness!*

[12:30] ---

I see, all about sexiness...

[12:34] ---

Wh-What?

[12:35] ---

D-Did you say sexiness?!

[12:38] ---

Big Bro Naruto used to say...

[12:41] ---

*If Old Man Jiraiya was
the all-out open pervert...*

[12:45] ---

*You're the closet pervert,
Ebisu Sensei!*

[12:48] ---

Naruto...and his big mouth!

[12:51] ---

*You're the only one
I can turn to, Sensei!*

[12:54] ---

*I need that secret side of you,
Sensei!*

[12:58] ---

But...

[13:00] ---

We found it, Konohamaru!

[13:03] ---

The secret textbook!

[13:07] ---

Nooo!

[13:09] ---

There's one here too!

[13:10] ---

Nooo!

[13:12] ---

Here too! Oh, and over here!

[13:15] ---

Wow, so many...

[13:18] ---

Talk about a secret fortress!

[13:22] ---

*There are stacks of textbooks
in the attic!*

[13:25] ---

*We gotta look under
the floorboards too!*

[13:30] ---

Thank you, Ebisu Sensei!

[13:33] ---

*This is way more than
we ever imagined!*

[13:35] ---

Now you can continue your training!

[13:39] ---

Huh?!

[13:42] ---

That look...

[13:44] ---

*In the eyes of an innocent girl...
The feeling she expressed was...*

[13:51] ---

*...contempt.**

[14:00] ---

*Awesome! Look at how many
different kinds there are!*

[14:03] ---

*Closet perverts don't fool around,
do they?*

[14:06] ---

*I think I'm starting to see Sensei
in a different light...*

[14:09] ---

*The problem now is, that there are
too many to choose from.*

[14:13] ---

How about this one?

[14:18] ---

Well, the rotation is there...

[14:20] ---

All right, here goes!

[14:29] ---

You're really bad at that.

[14:31] ---

Th-The real jutsu happens now!

[14:36] ---

Here we go!

[14:41] ---

No!

[14:43] ---

This time I'll get it!

[14:47] ---

Idiot...idiot!

[14:53] ---

H-How's this?!

[14:54] ---

This time, it's for real!

[14:58] ---

Just now,
something just went BLOOP.

[15:00] ---

Yeah, it was different
from the other times!

[15:04] ---

That's right,
when Big Bro Naruto shattered it...

[15:11] ---

The surface went BLOOP
like just now.

[15:14] ---

Then try it again
with more finesse!

[15:17] ---

Okay!

[15:19] ---

I'm gonna do this!

[15:29] ---

How was that?!

[15:32] ---

You did it, Konohamaru.

[15:34] ---

It's sorta different, but...

[15:39] ---

Okay, on to step two!

[15:43] ---

It was worth it,
training hard while

[15:45] ---

while you were away at
the Hidden Sand Village, Big Bro!

[15:48] ---

Okay, this is the next step

in training.

[15:51] ---

For the second step...

[15:52] ---

Use this!

[15:55] ---

A rubber ball?

[15:56] ---

Exactly. And you...

[15:59] ---

...have to GUUUH it,
then DOOON it, and burst it!

[16:04] ---

- That's all!
- Not that again!

[16:06] ---

I had a hunch...

[16:08] ---

But that's it for
step two as well?!

[16:11] ---

Don't say that, Konohamaru.
This jutsu...

[16:14] ---

...has to be learned by doing...right?

[16:17] ---

See, you know what to do.

[16:19] ---

I really wish I could supervise
your training a little...

[16:24] ---

You just got back and
you're off on another mission?!

[16:27] ---

We learned from this last mission

[16:28] ---

that Orochimaru had a spy
imbedded with Sasori.

[16:32] ---

Orochimaru?!

[16:34] ---

That means...

[16:35] ---

If things go well,
we may find a clue about Sasuke.

[16:40] ---

We're gonna lure the spy out

and make him talk!

[16:43] ---

He's so casual about it,

[16:44] ---

*but this mission has to be
an A-rank or higher...*

[16:48] ---

Big Bro really is amazing.

[16:53] ---

I'm talented and
I don't need your help, Big Bro!

[16:57] ---

Good luck on your mission!

[17:00] ---

Right!

[17:01] ---

I'm going to get better too!

[17:04] ---

I'm gonna do it!

[17:07] ---

It's really hard, isn't it?

[17:10] ---

The only thing
you got right is power...

[17:14] ---

The rubber ball is much harder

[17:17] ---

and since there's no water inside,
I can't grasp the feeling of it.

[17:19] ---

So what'll we refer to next?

[17:23] ---

I'm positive this one's better!

[17:25] ---

No, it's this one for sure!

[17:28] ---

My mom says guys have
a weakness for extremes like this!

[17:33] ---

It's gotta be this for power!

[17:35] ---

I think this person looks strong.

[17:39] ---

We can't seem to agree on this one.

[17:44] ---

I see...

[17:46] ---

So you lost some respect
due to some occurrence...

[17:50] ---

Yes... And I don't know
what to do now...

[17:53] ---

It's okay... Everyone makes mistakes.

[17:57] ---

There are always opportunities
to make it up.

[18:01] ---

Iruka Sensei...

[18:03] ---

So for now,

[18:04] ---

let's just calmly support
Konohamaru and his progress.

[18:09] ---

There you are!

[18:11] ---

I've been looking for you!

[18:13] ---

Perfect timing.
We were just talking about you.

[18:18] ---

There's something
you have to teach us, Ebisu Sensei!

[18:22] ---

Me?

[18:24] ---

Isn't this wonderful Ebisu Sensei?

[18:27] ---

You now have an opportunity
to regain their trust.

[18:31] ---

You guys!

[18:33] ---

Don't tell me!

[18:38] ---

I won't hold back...

[18:43] ---

Which girl...

[18:45] ---

...is number one.

[18:46] ---

Please tell us!

[18:54] ---

W-What?!

[18:58] ---

D-Doing that in public!

[19:02] ---

I will not tolerate
such immoral behavior!

[19:12] ---

What in the world
are you fools doing?!

[19:15] ---

But...

[19:16] ---

To master my new jutsu,
I had to make it way sexier...

[19:21] ---

Is that true, Ebisu Sensei?

[19:23] ---

I don't know.

[19:25] ---

But a jutsu is
a ninja's secret weapon!

[19:29] ---

It's not something
you activate recklessly,

[19:31] ---

not even a Sexy Jutsu!

[19:33] ---

You keep it hidden until
the very last minute,

[19:36] ---

and then release it...

[19:37] ---

That's how you get
the maximum result you desire!

[19:40] ---

Keep it hidden until
the very last minute,

[19:42] ---

and then release it?

[19:44] ---

Ebisu Sensei!

[19:45] ---

What's the matter?

[19:47] ---

Is this what you mean?

[19:50] ---

Huh?

[19:52] ---

Hide it, GUUUUH it, then...

[20:00] ---

That definitely looked powerful!

[20:02] ---

Awesome!

[20:03] ---

Leave it to Ebisu Sensei
the closet perv!

[20:06] ---

I can do it!

[20:08] ---

Hide it GUUUUH it, then...

[20:12] ---

BAM!

[20:15] ---

It expanded instantly that time!

[20:17] ---

That had an effect!

[20:19] ---

But it still didn't burst!

[20:22] ---

*Big Bro Naruto is
so far ahead of me.*

[20:26] ---

*Even now,
he's trying to progress.*

[20:30] ---

And I must too!

[20:36] ---

Ouch!

[20:37] ---

Are you okay, Konohamaru?!

[20:42] ---

This is bad. Your hand is a mess
from all that compressed chakra...

[20:47] ---

I'll take care of it right now.

[20:48] ---

It was bound to
take its toll on you...

[20:50] ---

You've been training
for days on end.

[20:59] ---

Damn it!

[22:37] ---

I wasn't strong enough
to bring him back.

[22:40] ---

This time, I'll surpass Sasuke
with my Wind Chakra!

[22:43] ---

As expected, you're so cool Naruto!

[22:46] ---

That's why you're my rival!

[22:48] ---

And what about you, Konohamaru?

[22:52] ---

Next time on Naruto Shippuden:
"Naruto's Rival."

[22:56] ---

Here I go!

[22:57] ---

Hold it in, GUUUH it, and...

[23:00] ---

BAM!

[23:01] ---

NARUTO'S RIVAL

[23:04] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 08:18:43 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 08:18:44 UTC by whimsee